

**Martina Kučerová**  
**Lycée Frédéric Mistral**  
**Avignon**  
**2009-2010**  
**Classe de 2nde**

### **Mon une année en France**

L'histoire avec mes études en France a bien commencé déjà en première année au lycée de Pavel Tigríd. J'avais 15 ans, j'étais toujours curieuse, prête à faire toujours quelque chose de nouveau. En même temps, grâce à mes parents, j'avais la relation forte avec la France. 15 ans, l'âge de petite dispute à cause des choses stupides en étant sur de soi même, étant sur d'avoir toujours raison alors que dans la plupart du temps ce n'était pas du tout comme ça... J'en avais marre des choses-là, souvent j'étais dégoûté par la vie qui se passait autour de moi et qui, parfois, d'après moi en époque, n'avait pas roulée très bien... J'avais envie de partir, de découvrir de nouvelles choses, de nouvelles aventures, d'aller ailleurs...

Vers le mois d'octobre mon professeur du français nous a informés sur les possibilités de faire les études en France pendant 3 ans. C'était quelque chose qui m'intéressait! Je me disais que c'était peut-être ça ce que je cherchais. Je me préparais bien pour les examens et le jour de mes examens j'ai réussi. En parlant avec les directeur des lycées français, je me sentais sure d'être prête à changer complètement ma vie même si ce n'était qu'une idée trop idéalisée dans ma tête. Aucuns doutes. Les résultats - 'vous êtes vraiment motivée mais trop jeune. Vous pouvez réessayez l'année prochaine...'. J'ai acceptée leur conclusion, j'ai encore une année à me préparer... Sauf que... pendant les vacances d'été je suis partie toute seule pour 3 semaines chez les Français, pour la première fois sans mes parents à coté, il fallait que je me débrouille toute seule. Premièrement ce voyage m'a fait voir que mon niveau du français était très basic, car au début de mon séjours, je ne comprenais pas beaucoup, plutôt je comprenais rien. Deuxièmement je me suis rendu compte que même si des fois c'est dur en République tchèque, j'aime cette vie et j'ai commencé à me dire... 'tu veux vraiment réessayer les examens pour aller en France? Est-ce que tu veux vraiment changer cette vie-ci?'. Finalement je l'ai réessayé parce que je me disais qu'on pouvait regretter des choses qu'on avait faites et pas celles qu'on n'avait pas faites... Mais ce n'était pas sur dans ma tête du tout. En reparlant avec

les directeurs des lycées français je leur ai dit, que je préférerais faire une année en France que les trois. Je me souviens très bien même aujourd'hui leur réaction. Ils se rappelaient de moi de l'année passé et ils étaient assez choqués par le changement dans ma tête que j'avais fait. Vu que les études proposées étaient pour 3 années, j'ai été refusée... D'abord j'étais heureuse, juste après je me le reprochais... Quelques jours plus tard j'ai reçu une proposition (faite par la même organisation) d'aller faire les études en France pour une année! Dans le moment donné, je sentais quelque chose d'extra ordinaire! C'est ça ce que je désire! Donc l'année scolaire 2009-2010 je passe en France, au sud de la France...dans la ville d'Avignon.

A la fin d'aout 2009 je suis partie de l'Ostrava avec mes parents. C'était un peu particulier, quand même. Il n'y avait pas de mes frères à coté, la voiture était bien fournie juste à cause de mes 3 grandes valises; mon vélo sur le toit et le violon dans le coffre. Je ne me rendais pas compte ou j'allais... En ce moment là, je ne voyais pas encore le changement qui arriveraient...la vie dans la semaine à l'internat, les cours au lycée; les weekends dans une famille d'accueil...etc. En gros, colonie de vacances pendant une année!

Tout au début, j'avais l'honneur d'avoir une expérience pas trop agréable avec ma première famille d'accueil; qui était assez particulière. Les membres de la famille ne communiquent pas trop ensemble, à la maison il y avait un grand silence presque toute la journée. En faisant le lit, l'oreillette devait être exactement au milieu etc. A l'internat, c'était contraire. On était 4 filles dans une chambre, pas de silence quasiment jamais. Partout les Français, partout l'ambiance francophone et possibilité de communiquer français dans n'importe quelle situation et n'importe où. Le soleil, le pont d'Avignon et le Rhône... rêve! Deux semaines après le début de l'année, j'ai décidé de changer ma famille d'accueil. Une copine à l'internat s'est proposé de m'héberger avec plaisir donc j'étais bien contente. Sauf que mon ancienne famille d'accueil ne partageait pas ces émotions-ci. Elle n'arrivait pas à le comprendre et même si à la fin de l'année on ne se parle toujours pas, je me suis bien déménagé à Bollene, chez ma nouvelle famille d'accueil.

En ce qui concerne les cours au lycée, c'était vraiment différents que ceux en République tchèque. Déjà les faits qu'une heure de cours dure 55 minutes, on commence à 8 heures et souvent on fini à 18 heures... C'était l'habitude. Je ne peux pas dire ce qui est mieux, parce que partout il y a quelque chose d'avantageux et désavantageux en même temps. Pour les méthodes d'enseignement, en France, tout est bien structuré, bien carré. En maths c'était vraiment bien, le cours était bien organisé et le professeur prenait son temps à nous bien expliquer les choses. Par contre en français, je n'arrive toujours pas à voir le but d'écrire les commentaires des textes...Pendant toute l'année on n'a fait que ce type de travail. Les cours

de SVT, c'est-à-dire; les cours de Sciences de la vie et de la Terre, comparable avec la biologie en République tchèque, étaient quelque chose de tout nouveau pour moi. Le but n'était pas faire que mémoriser, mais observer les informations, déduire, faire une conclusion. Ce type de travail, je ne connaissais pas avant. En fait la façon de s'exprimer fonctionne comme ça en toutes les matières... Toujours à la base de l'introduction; développement, conclusion...Ce qui est vraiment bien, c'est que les professeurs cherchent à nous apprendre à réfléchir et travailler avec les textes. Par contre des fois il y a des informations et des faits qui manquent.

Voilà. Vu que le directeur du lycée était très content avec les résultats des étudiants tchèques, il nous a proposés de rester au lycée jusqu'au bac, c'est-à-dire encore 2 années. S'il nous l'avait proposé au début de l'année, ma réponse aurait été mille fois « oui » mais pas en se rendant compte quelle était la question. Maintenant, à la fin de l'année, c'est bien claire dans ma tête. Je sais que je veux avoir le bac tchèque, pendant 2 ans je veux bien être au lycée tchèque avec son système scolaire. J'aimerais rester au moins ces deux années à Ostrava, manger les vraies galettes de pommes de terre et faire du vélo sur les montagnes tchèques avec ma famille qui me manque beaucoup. J'adore cette vie, la vie à Avignon, mais pourtant je suis sûre d'avoir bien décidé. Cette année m'a fait murir, elle m'a fait grandir et aussi, elle a fait bien améliorer mon français. Je remercie à tous qui m'ont permis d'y être... Le sud de la France va être toujours ma deuxième maison dans laquelle je vais retourner avec plaisir dans n'importe quelle période de l'année. De toutes manières après avoir le bac tchèque, je reviendrai peut être en France, on sait jamais...